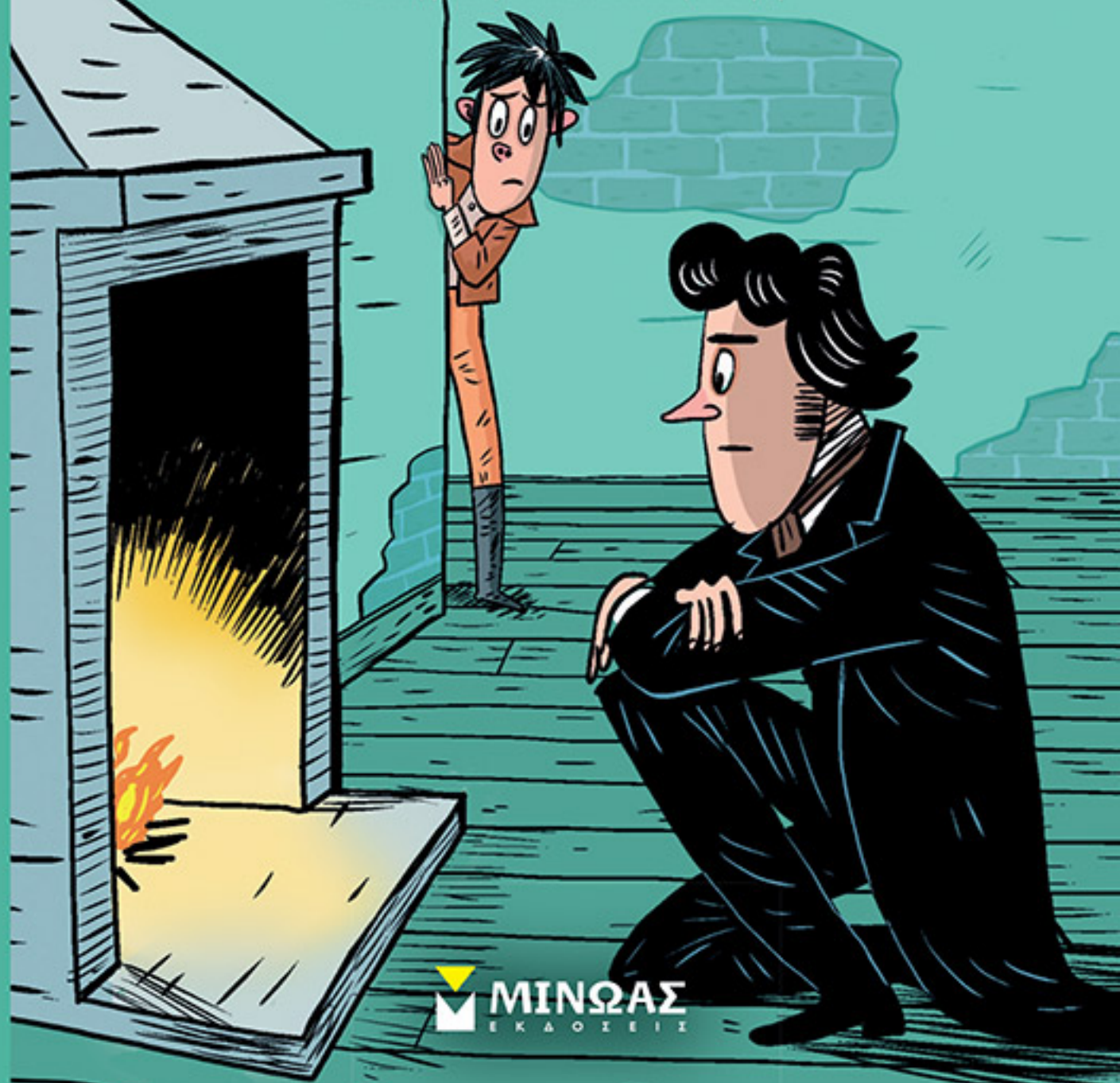


ο Ντίκενς
ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

ΝΙΚΟΛΑΣ ΝΙΚΛΕΜΠΙ

Μετάφραση: Ράνια Μπουμπουρή



ΜΙΝΩΑΣ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΓΚΟΛΑΝΤΕΝ ΣΚΟΥΕΡ

Σε μια μικρή αγροικία, φωλιασμένη ανάμεσα στους κυματιστούς πράσινους λόφους και τις παραθαλάσσιες πόλεις του Ντέβον, ζούσαν οι Νίκλεμπι.



Ήταν ο κύριος και η κυρία Νίκλεμπι, καθώς και τα παιδιά τους, η Κέιτ και ο Νίκολας Νίκλεμπι.



Τα δυο αδέλφια περνούσαν υπέροχα παιδικά χρόνια στην εξοχή. Κάθε πρωί ήταν γι' αυτά σαν την πρώτη μέρα του καλοκαιριού. Δεν έκανε ποτέ τόσο κρύο, ώστε να μην μπορούν να παίξουν έξω, ούτε όμως και τόση ζέστη, ώστε να μην μπορούν να διαβάσουν πλάι στο τζάκι. Δεν μπορούσαν –ακόμη κι αν έβαζαν τα δυνατά τους– να σκεφτούν καλύτερο μέρος από το Ντέβον για να ζει κάποιος.

Ο θείος τους, ο Ραλφ Νίκλεμπι, ήταν πολύ διαφορετικός από τον αδελφό του, δηλαδή τον πατέρα τους. Δεν είχε γυναίκα, δεν είχε παιδιά, αλλά ούτε και φίλους – έτσι του άρεσε να ζει, απ' ό,τι έλεγε.

Ο Ραλφ ζούσε σε μια έπαυλη στην Γκόλντεν Σκουέρ, μια πλατεία στην καρδιά του Λονδίνου. Όπως και πολλοί άλλοι



πάμπλουτοι άνθρωποι, έτσι κι εκείνος δεν αγαπούσε τίποτα περισσότερο από τα λεφτά. Του άρεσε να αποταμιεύει τα λεφτά του, να μετράει τα λεφτά του και, κυρίως, να βγάζει όλο και περισσότερα λεφτά. Για να το καταφέρει, δάνειζε μεγάλα χρηματικά ποσά σε ανθρώπους που βρίσκονταν σε ανάγκη και μετά τους υποχρέωνε να του τα επιστρέψουν με τόκο. Κρυφά μέσα του, όμως, ανυπομονούσε να φτάσει η μέρα που θα του έλεγαν ότι δεν μπορούσαν να του επιστρέψουν τα δανεικά. Τότε εκείνος, για να τον ξεπληρώσουν, τους έπαιρνε τα σπίτια και τις επιχειρήσεις.

Δυστυχώς, όταν ο Νίκολας και η Κέιτ ήταν στην εφηβεία, ο πατέρας τους πέθανε. Και σαν να μην έφτανε αυτό, ο θάνατός του άφησε την οικογένειά του πανί με πανί. Έτσι,

η κυρία Νίκλεμπι και τα παιδιά της αποφάσισαν να μετακομίσουν στο Λονδίνο.

Η κυρία Νίκλεμπι έγραψε στον Ραλφ Νίκλεμπι, προκειμένου να ζητήσει βοήθεια. Σκέφτηκε ότι, εφόσον ήταν αδελφός του άντρα της, λογικά θα 'πρεπε να νοιάζεται για κείνους – ήταν μέλη της οικογένειάς του. Έκανε όμως λάθος.

Ο Ραλφ είχε στη δούλεψή του έναν βοηθό ονόματι Νιούμαν Νογκς. Ο Νιούμαν ήταν καλός άνθρωπος, με ζεστή καρδιά. Ένα πρωί αυτός χτύπησε την πόρτα στο γραφείο του Ραλφ.

«Πέρνα» ακούστηκε η δυνατή φωνή του αφεντικού του από μέσα.

Ο Νιούμαν γύρισε το πόμολο και πέρασε ανάμεσα από τις περίτεχνα σκαλισμένες παραστάδες της πόρτας.

Η Κέιτ και ο Νίκολας Νίκλεμπι ζουν
σ' ένα ευτυχισμένο σπιτικό, ώσπου
ο πατέρας τους φεύγει ξαφνικά από
τη ζωή. Τα δύο αδέλφια πηγαίνουν
με τη μητέρα τους στο Λονδίνο για να
ζητήσουν τη βοήθεια του θείου τους. Σκούρα
τα πράγματα... Και γίνονται χειρότερα.

Ο Νίκολας φεύγει για να διδάξει
σ' ένα περίφημο σχολείο πολύ μα-
κριά, που όμως αποδεικνύεται ένα
άσχημο μέρος για παιδιά. Και σαν
να μην έφτανε αυτό, η οικογέ-
νειά του στο Λονδίνο κινδυνεύει.
Ο Νίκολας πρέπει να αναλάβει
δράση και μάλιστα αμέσως!
Αλλά τι να κάνει και πώς;

8+

www.minoas.gr



9 786180 223071
ISBN 978-618-02-2307-1

ΚΩΔ. 22304

